

Zeitschrift: Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

Herausgeber: Alliance nationale de sociétés féminines suisses

Band: 23 (1935)

Heft: 461

Artikel: De-ci, de-là

Autor: S.F.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-262054>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

miner le moment auquel cette évolution aura atteint un stade permettant de prendre d'autres mesures concertées d'ordre international. Texte peu compromettant, qui, en rassurant les timorés, laisse d'autre part la porte ouverte à toute activité ultérieure. En ce domaine, comme en celui du statut de la femme, ainsi que nous le disions dans notre précédent numéro, et vu la façon fâcheuse dont la question avait été prématurément posée à nouveau, nous ne pouvions vraiment souhaiter un autre résultat.

Peut-être n'est-il pas inutile, en terminant, d'attirer l'attention de celles qui se félicitent de l'ampleur prise cette année par les débats sur des questions féministes devant la S. d. N., sur la lassitude qui s'est fait jour à ce sujet dans certaines délégations. « Nous sommes féministes, cela est entendu, ont dit quelques déléguées, et non des moindres; mais nous voudrions que le féminisme se manifestât à la S. d. N. autrement que par ces éternels débats sur les mêmes questions, mais bien davantage par la présence et la collaboration toute naturelle des femmes au sein des Commissions et des délégations. » En ce qui nous concerne personnellement, nous sommes entièrement d'accord, car selon nous le vrai féminisme consiste à traiter, en loyale collaboration entre hommes et femmes, de toutes les questions qui intéressent également les deux sexes. Seulement, et tout en estimant nécessaire de faire entendre ce son de cloche aux groupements qui, avec plus de persévérance souvent que d'âpres propos, travaillent à faire inscrire des problèmes féministes à l'ordre du jour de la S. d. N., nous ne pouvons nous empêcher de faire remarquer à x délégués dont nous rapportons ici l'opinion, que sur 50 délégations présentes à la XVI^{ème} Assemblée, 16 seulement comptaient une femme parmi leurs membres, et que ce faible pourcentage serait encore singulièrement affaibli si on établissait la proportion entre l'effectif masculin de certaines délégations (25 à 30 personnes parfois) et la seule et unique représentante de notre sexe. — si bien qu'en attendant le moment béni où de nombreuses femmes siègeront à tout titre dans toutes les délégations, sommes-nous bien forcées de nous satisfaire des méthodes actuelles, ne souhaitant rien tant que de pouvoir prochainement y renoncer.

E. G.

P.-S. — L'abondance des matières nous oblige à retarder à notre prochain numéro le compte-rendu des travaux de la XVI^{ème} Assemblée en d'autres domaines intéressant spécialement les femmes: sort des réfugiés russes en Extrême-Orient, traite des femmes, protection de l'enfance, réforme pénale, trafic des stupéfiants, esclavage et situation des femmes dans les pays sous mandat, etc.

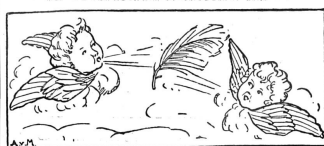
AVIS. — Vu l'absence prochaine de notre Rédactrice, qui va faire un voyage féministe en Pologne et dans les Etats baltes, toutes les nouvelles pressantes (avis de Sociétés, convocations, etc.) concernant les deux prochains numéros du Mouvement doivent être adressées à Mme Vuillommet-Challandes, 7, Tête de Ran, La Chaux-de-Fonds.

porte son nom, et l'on a conservé d'elle cinq Lettres, dont celle sur l'excellence de la très sainte pauvreté. Une Clarisse, une des filles spirituelles de Claire d'Assise, fut Agnès d'Harcourt, morte en 1289, qui nous a laissée une *Vie d'Isabelle de France*, la sœur de saint Louis; c'est, dit Paulin Paris, un monument dont il serait superflu de faire sentir l'importance.

Une béguine italienne, Mathalia de Novilara, qui vivait vers 1280, exalte la sainteté du mariage — elle fut mariée, mère, et devint veuve —: « Louée soit l'institution du mariage que voulut le Christ » — et aussi celle de la maternité. Dans la glorieuse et pieuse cohorte des dames chrétiennes, voici l'unique Suissesse, Elsbet Stägel, (XIV^{ème} siècle), née à Zurich de parents considérés, et qui reçut au couvent des dominicaines de Töss sa formation religieuse. Elle a composé un beau livre sur la *Vie des sœurs de Töss*, et y raconte comment elle s'y prenait pour amener les sœurs à lui confier les secrets de leur vie intérieure. Ce fut une fine mouche qui écrivit une chronique délicate.

Deux grandes dames religieuses, sainte Brigitte de Suède, « la prophétesse du Nord », et sainte Catherine de Sienne (1347-1380), « la plus glorieuse des Italiennes ». Son rôle social et politique est bien connu, ainsi que son influence sur le pape, qu'elle ramena d'Avignon. Des *Dialogues*, des *Oraisons*, des *Lettres*, ont été conservés, tous frais comme chants d'alouette.

Les recluses, ces sombres pénitentes, qui passaient une bonne part de leur vie sans jamais quitter leur loge incrustée dans un mur, sont représentées dans notre livre par Juliana de Norwich (vers 1343-1443), qui fut recluse durant



DE-CI, DE-LÀ

Reconnaissance.

Obligée de se fixer avec sa famille à Lausanne, Mme Olive Failletaz quitte Vevey et renonce à sa collaboration à la *Feuille d'Avis de Vevey*, où depuis 1908 elle a donné, avec une fidélité, un entraînement, un enthousiasme toujours renouvelés, de très nombreux comptes-rendus d'assemblées; pas une réunion de femmes (qu'il s'agit de suffrage, d'abstinence, d'Unions de femmes, de bienfaisance) à laquelle elle n'ait assisté et dont elle n'ait rendu compte. La *Feuille d'Avis de Vevey* est, sauf erreur, le premier journal de la Suisse romande qui ait donné autant de place à l'activité féminine dans tous les domaines. Nous en devons une vive reconnaissance tant à son directeur, M. Emile Gétaz, qu'à sa collaboratrice, Mme Failletaz. S. B.

Les journées de l'Alliance

(Suite de la 1^{re} page.)

Le dimanche matin, après un beau culte de M^{lle} Speiser, pasteur à Zuchwil (culte auquel assistèrent beaucoup de messieurs), on se réunit au restaurant de l'Au. Une charmante allocution du pasteur Hürlimann, un salut apporté par M^{lle} Elisabeth Zellweger de la part du Conseil International des Femmes, des paroles pleines de cœur de Mme E. Mettler pour remercier au nom de l'Alliance Mme de Montet, présidente sortante de charge, et Mmes Junod et Chenevard, membres sortant du Comité après de longues années d'un dévouement infatigable, créèrent une atmosphère de chaleureuse cordialité.

Une promenade en bateau offerte aux déléguées par la commune de Wädenswil, initia les représentantes d'autres cantons à la pénitente poésie du lac de Zurich. Une réception fut encore lieu à l'Au, dans les salons de M^{lle} Weber, avant que chaque visiteuse, munie de son insigne aux nouvelles armes de Wädenswil, ne regagnât avec regret ses pénates.

En lisant ces lignes, on remarquera peut-être que le programme de cette Assemblée générale n'était pas fort touffu, et comportait moins de questions brûlantes qu'il y a une dizaine d'années. Il ne faut pas en inférer que la vie de l'Alliance soit moins intense et son utilité moins grande. Nous croyons, au contraire, que les Sociétés qui en sont membres bénéficient aujourd'hui du grand travail précédemment accompli. Une véritable collaboration s'est établie entre les Sociétés féminines, que celles-ci soient philanthropiques, suffragistes, professionnelles, sportives, et cela grâce à l'Alliance. Si les déléguées qui se rencontrent à l'Assemblée générale n'ont pas chaque année quelque réclamation sensationnelle à formuler, leur réunion maintient un contact précieux entre des groupements de buts variés et appartenant aux parties les plus diverses du

soixante-dix années sur les cent qu'elle vécit. Elle a écrit un livre remarquable sur ses *Révolutions*, dont il reste trois copies en anglais. « Dieu est plus près de nous que nous-mêmes, a-t-elle dit... Notre âme est enracinée en lui dans un perdurable amour... »

Une grande recluse encore, une Picarde, qui passa quatre ans dans sa loge, et en sortit pour réformer des ordres religieux, sainte Colette de Corbie (1381-1442). Elle voyagea continuellement; on la vit entre autres lieux à Vevey. « Ses paroles sur Dieu perçaient comme des flèches », a dit un de ses biographes. Elle précéda Jeanne d'Arc pour oser de grandes choses, et travailler en vue de l'union et de la paix. Elle écrivait aux Clarisses de la ville de Gand: «...Nonobstant que vous soyez faibles et débiles, si n'est-il pas à la puissance de l'Ennemi d'enfer de vous vaincre si ne voulez être vaincues... » Une petite moniale qui servit sainte Colette, Perrine de Baume, nous a donné des détails sur la vie de la sainte, entre autres celui du baiser à la lépreuse: « Nous passâmes auprès d'un monastère de religieuses de saint Dominique, lesquelles religieuses vinrent au-devant de notre glorieuse mère, en pleins champs. Leur beau père confesseur était avec elles, et elles s'approchèrent de notre glorieuse mère. Elle leur fit grande révérence; pareillement lesdites religieuses à elle. Notre glorieuse mère les baisa toutes, excepte une, malade de mescellerie (lèpre), qui se tenait derrière, car, pour sa maladie, elle n'osait approcher comme les autres. Son père confesseur l'admonestait qu'elle s'approchât et qu'elle la baisât hardiment. Et s'enhardit ladite malade, et baisa notre glorieuse mère à la face.

Exploratrices

M^{lles} Odette de Puigadeau et Marion Benones viennent de rentrer en France après un voyage de plus de 2.500 kilomètres à dos de chameau en Mauritanie, où elles ont procédé à des fouilles et des recherches archéologiques. Elles ont fait don des objets rapportés par elles, soit au Musée du Trocadéro soit à la Société de Géographie.

Une plaque commémorative pour une femme.

La Fédération des Sociétés féminines bernoises, lors de sa dernière Assemblée générale à Herzogenbuchsee, a fait apposer contre la façade du restaurant *La Croix*, une plaque avec la mention suivante: « A Amélie Moser-Moser (1839-1925), la pionnière du travail social en faveur des pauvres et des malades, l'animatrice de l'éducation des jeunes filles, la fondatrice des Foyers pour Tous et du Restaurant sans alcool « La Croix » à Herzogenbuchsee. Les femmes bernoises reconnaissantes. » Les nombreuses participantes à cette journée, venues tant de la ville que de la campagne, sont rentrées chez elles pleines d'admiration pour cette femme de bien. S. F.

pays. Nous pensons donc que non seulement ces réunions ne doivent pas cesser d'intéresser les sociétés affiliées et que c'est leur intérêt d'y envoyer chaque fois des déléguées, mais encore que ces discussions annuelles sont utiles à suivre pour toutes les femmes qui ont le privilège de pouvoir y assister.

M. G.-M.

Une autre de nos collaboratrices a bien voulu nous envoyer sur le même sujet un second article, dont nous publions les extraits suivants:

...Après que l'Assemblée se soit levée pour honorer la mémoire de M^{lle} Chaponnière, qui, pendant 22 ans, appartenait au Comité de l'Alliance, M^{lle} de Montet, présidente, donne lecture de son rapport. Comme toujours, nombreuses ont été pendant l'année écoulée les occasions où le Comité de l'Alliance a été appelé à intervenir d'une manière ou d'une autre en faveur des femmes suisses; deux lettres ont été adressées par lui à nos autorités fédérales, l'une à propos du cinéma populaire, l'autre touchant la nomination de M^{lle} Gagg-Schwarz comme membre régulier de la Commission fédérale des fabriques. De même l'organisation du service domestique, le placement des ouvrières, la lutte contre les stupéfiants, l'étude concernant la prostitution en Suisse, celle de l'assurance maternelle et l'action en faveur de la rationalisation du ménage, ont tour à tour occupé l'un ou l'autre de ses membres.

...Le rapport de l'Office pour les professions féminines souligna l'appel que lui a adressé l'Union suisse des maîtres-bouchers aux fins de lui aider à recruter de la main-d'œuvre féminine pour cette branche d'activité où un personnel qualifié manque fréquemment. Un apprentissage régulier de vendeuse sera très probablement créé pour y remédier. L'Office s'est occupé aussi des voyages de commerce, des sages-femmes et du personnel infirmier, des auxiliaires des postes, télégraphes et téléphones, ici pour demander la levée de l'interdiction de l'engagement d'apprentis, là pour obtenir une meilleure formation pro-

Et incontinent, elle fut toute saine et guérie de sa maladie.

Place à la doyenne des femmes de lettres professionnelles, Christine de Pisan (1364-1430), bonne chrétienne, « tout en admirant les sages de l'antiquité païenne plus, peut-être, que les saints de son Eglise. » Lucie Félix-Faure-Guyau voit en elle, en tant que championne de l'instruction des femmes, une ancêtre du féminisme chrétien. Beaucoup de fatras dans son œuvre, — il fallait écrire pour vivre et faire vivre ses trois enfants, — mais elle n'est pas l'insupportable bas-bleu dont parle Gustave Lanson; elle a du talent, comme en témoignent la *Cité des Dames* et le *Livre des trois vertus*. Contre « ceux qui disent qu'il n'est pas bon que femmes apprennent lettres, elle « se merveille » de cette opinion, et ajoute malicieusement que par là on peut voir que « toutes opinions d'hommes ne sont pas fondées sur raison. » ...Elle pense que le savoir des femmes doit s'étendre à toutes choses, car « celui n'est pas sage qui ne connaît aucune part de chaque chose ». Voici quelques vers gracieux de sa plume:

RONDEAU

Je ne sais comment je dure;
Car mon dolent cœur fond d'ire,
Et pleindre n'ose, ni dire
Ma douloureuse aventure.

Ma dolente vie obscure.
Rien, fors la mort, ne désire;
Je ne sais comment je dure.

Et me faut, par couverture,
Chanter quand mon cœur soupire,

fessionnelle et le relèvement social de la profession.

Très intéressant aussi fut le rapport de la Commission pour la lutte contre les effets de la crise, lequel relève toutes les tentatives faites pour sortir la femme de l'usine, ou accuser la femme mariée qui travaille de cumuler, ou encore de travailler au rabais. L'assurance-chômage pour femmes, des cours de réadaptation ou de perfectionnement ont fait l'objet des préoccupations de la Commission.

...C'est à M^{lle} Lenoir (Genève) qu'incombait le rôle d'émouvoir profondément les déléguées aux journées de l'Alliance en évoquant devant elles le sort des détenues libérées dont elle s'occupe depuis vingt ans. Victimes de leur milieu, victimes des circonstances, les prisonnières et les femmes qui, arrivant au bout de leur peine correctionnelle, sont appelées à rentrer dans la vie publique, ont droit à la plus grande pitié de la part de leurs sœurs plus privilégiées et mieux gardées. Mieux que cela elles ont droit à leur amour, afin que ne se réalise pas pour elles le mot poignant de cet homme d'Etat, lequel disait: « un homme qui à sa sortie de prison n'est pas suivi est presque condamné à recommencer ». Des relèvements sont possibles, ils sont dus à l'amour.

L'amour seul opère des miracles, ouvre les cœurs, amène des confidences sur les lèvres, de même que les heures de solitude pour lesquelles la femme n'est pas faite. S'occuper des prisonnières et des détenues libérées est la tâche de toutes les femmes de cœur. Nous remercions l'Alliance d'avoir attiré notre attention sur ce sujet trop peu connu et M^{lle} Lenoir d'avoir bien consenti à nous initier à son travail de miséricorde.

L'obligation de borner ce compte-rendu nous empêche de parler en détail du beau travail de M^{lle} Nef, la nouvelle présidente, sur la *Solidarité féminine*. Qu'il nous suffise de dire qu'il résumait en lui-même les différents et copieux exposés qui firent des journées de Wädenswil de bonnes et bienfaisantes journées.

A. G.-R.

La XIII^{ème} Conférence des présidentes de l'A. S. S. F.

Cette Conférence, qui a eu lieu à Berne, dimanche 29 septembre, a réuni une bonne trentaine de participantes dont le tiers représentait des sections romandes: Genève, Lausanne, Clarens, Montreux, Vevey, Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds. Le Tessin ne nous avait pas envoyé sa présidente, mais bien le groupe de langue française de Bienne. M^{lle} Vischer-Alioth, avec la compétence et la bonne grâce auxquelles elle nous ont habituées, présidait la Conférence pour la dernière fois, et les regrets de toutes les participantes lui furent exprimés ainsi que leurs remerciements. M^{lle} Sulzer, de Frauenfeld, la remplacera. De même, M^{lle} Schwyzer (Lucerne) abandonne son poste de trésorière dont se chargera M^{lle} Gerhard (Vevey).

Quatre oratrices étaient inscrites au programme. A dire vrai, elles ne nous ont pas apporté des notions nouvelles; mais elles ont donné du poids à tout ce qu'elles nous ont dit par leur ardeur et leur sagesse; elles ont su relever les courages défaillants, indiquer la route à suivre et la jalonner d'excellents conseils; elles ont souligné la nécessité de « tenir » coûte que coûte, de s'a-

Et faire semblant de rire;

Mais Dieu sait ce que j'endure,
Je ne sais comment je dure.

Ajoutons que le *Miroir des dames chrétiennes* est illustré de reproductions d'estampes faites par des moniales du moyen-âge, et de calques de l'*Hortus Deliciarum* de l'abbesse Herrade de Landsberg, la première en date des encyclopédistes, dessinatrice, poète, musicienne, philosophe, théologienne, et une des gloires de l'Alsace (vers 1130-1195). « Ce livre, intitulé *Jardin des Délices*, écrit-elle, moi, petite abeille, je l'ai composé sous l'inspiration de Dieu, du suc des diverses fleurs cueillies dans l'Ecriture sainte et dans les ouvrages de philosophie, et je l'ai construit à peu près comme un rayon de miel, pour la louange et l'honneur du Christ et de l'Eglise. »

V. DELACHAUX.

Le Mouvement Féministe

se vend au
numéro

à la Librairie Payot
Rue du Marché, Genève
à l'Union d. Femmes
Rue Et.-Dumont, 22, Genève
à l'Administration
R. Micheli-du-Cres, 14, Gen.